

Teatros y Toros

REVISTA ILUSTRADA DE LOS DOMINGOS

| PRECIOS | Dirección y Administración | SUSCRIPCIONES |
|--|-------------------------------|---|
| Número suelto . . 15 cts. * atrasado 25 * | Pelayo, 47, principal, | Madrid trimestre.. 1,75 pts. * año . . . 7,00 * |
| Anuncios: Línea, 25 cts. | OFICINAS: DE TRES Á CINCO | Provincias trimestre.. 2,00 * Extranjero semestre.. 8,00 * |

CARTERA SEMANAL

En versos prosáicos,—queridos lectores,—á estilo de Carlos—Miranda, pensé,—haceros la crónica,—y veo, señores—que, si no me niega—sus divos favores—la musa del ripio,—muy pronto lo haré.

La musa y el viento—del cruel Guadarrama—soplan que es un gusto—¡qué tiempo señor!—Un gran constipado—me tiene en la cama—Otoño y *La Nube*—que *sigue* y derrama—la idea fecunda—del gran escritor.

Palencia no duerme,—la joya más bella—del arte, la joya—del Teatro español—reúne y debuta Balbina con ella—luciendo del arte—la fúlgida estrella—¡dos soles reunidos—en un solo sol!

El sí de las niñas—comedia divina—D. Leandro revive—el gran Moratín—no halló Doña Irene—cual Doña Balbina—(igual que *Don Tirso*—y no de *Molina*—no halló mejor cosa—que *Las de Caín*.)

* * *

¡No saben ustedes!—Tengo el gran disgusto—por lo que me dicen,—me dan el gran susto,—no ha gustado El Banco—¡Decepción fatal!—La nube en Apolo!—Señores ¡qué gusto!—patear á Calleja—y á Viérgol ¡Qué tal!

Y ¡yo que esperaba,—un éxito franco—y aplaudir á Viérgol,—y al *Sastre* y al Banco,—y al maestro Calleja—y á todos ¡á fe!

¡Cosas de la vida!—¡Qué importa un atranco?—¡*Requiescat* el Banco!—¡Otra vez lo haré!

* * *

Ya están los carteles—del Real, señores,—un montón de bajos,—sopranos, tenores,—comprimarios, músicos,—y de este montón—un nombre tan sólo—tiene los fulgores—que hacen destacarse—llaman la atención.

Ese es Tita Ruffo.—Vendrá en el *ocaso*—allá por

Febrero,— cuando del Parnaso—de Bayreut los dioses—se vengan aquí,—y entre *col* y Wagner—nos darán, de paso,—ópera española,—del señor Chapí.

* * *

La balsa de aceite,— sigue dando llenos—á Eslava y aplauden—allí los morenos,—al protagonista—que lo hace muy bien;—¡está Gonzalito—igual que en sus buenos,—tiempos del *Padrino*—del *Nene*! ¡chipén!

Segue *La República*—y sigue Palmira,—luciendo sus formas,—que el público admira,—y mira de cerca—Gamero, y... ¡la mar!—¡dichoso arbolito!—¡allí se respira,—amor y otras cosas, que debo callar!

* * *

Y ¡*Cuando ellas quieren!*...—el primer estreno—que nos da Chicote—*deberá* ser bueno,—pues *fué un exitazo*—del *gran Porredón*!—¡Con solfa y con *fusas*—será más ameno,—(amén que el solfista—no toque el violón).—¡El libro es precioso!—Creo que Loreto—*le dará la vida*,—pues tiene el secreto—del arte, y cual ella,—nadie lo ha de hacer, pues ¡CUANDO ELLA QUIERE, éxito completo!—¡No hay miedo al fracaso,—que no puede ser!

* * *

—Señores, resulta—muy larga esta prosa:

—Dejo en la cartera,—para hacer la glosa,—«El trust» que en el Regio,—hoy van á estrenar—Asensio y Capella—que dicen es cosa,—que va á dar el golpe—si llega á gustar.

—Y dejo á la musa,—y dejo la cama—, y voy á la imprenta,—sin que el Guadarrama—me asuste, ¡á las cajas!—¡Esto se acabó!—Cumplí el compromiso. ¡Versos de camama á estilo Mirandá!

RICARDO GUSÓ.

Todo en solfa

Desde hace bastante tiempo, vengo observando que algunos de nuestros compositores, se han propuesto poner en solfa todas las comedias, sainetes, dramas y demás obras de verso. ¡No es mala idea!... Con esto nos demuestran los referidos señores, que son infatigables para el trabajo. Nunca se hallan cansados; jamás les agobia la fatiga. ¡Qué dicha!... ¡Qué placer!... Hombres así, valen más, mucho más, que las célebres riquezas de Creso...

Está visto; ya no se contentan con los libretos de zarzuela que les proporcionan sus íntimos compañeros en lides teatrales, los mercaderes de la literatura dramática, los explotadores de escenarios. Eso, es muy poco para aquellos lobos carnívoros; es una mezquindad, para aquellos prohombres, que siempre se encuentran inspirados por la diosa Euterpe; es una miseria para los que parodian á las máquinas rotativas, cuando embadurnan con brunas notas, el nítido pentágono, y... ¡claro está! Ocurriendo esto, se hacía necesario, de todo punto preciso, el buscar un nuevo argumento, una nueva ruta que les premiasen con nutridos trimestres. ¡El asunto, resultaba un tanto intrincado!... ¿Cómo solucionarlo?... ¡He ahí del ingenio!

Pensaron concienzudamente, no una, ni dos, ni tres horas, sino muchísimos días, y al finalizar éstos, diéronse con la diestra en su despejada frente, demostrando de tal forma, su inmenso júbilo. ¡Habían tropezado con lo que buscaban!... Una idea maravillosa cruzó por sus cerebros, con la misma velocidad de rayo. ¿Qué sería?... El silencio se apoderó de ellos y al poco tiempo, era público y notorio su prodigioso pensamiento.

¿Se trataba?... ¡Muy sencillo!... ¡Cuestión de solfa!... ¡Todo era solfa!... ¡Qué alegría!... Desde aquel momento, hicieron promesa firme de no dejar ni una sola obra del repertorio de Lara, sin que por lo menos llevase dos numeritos musicales. Otros hubo, que se acogieron á las comedias y juguetes modernos, y así, al transcurso de algunos días, vimos convertirse en líricas, una buena colección de obras.

Que yo me acuerde en este momento, sufrieron tal transformación, las siguientes: «Los Celosos» y «La tía Javiera», ambos juguetes cómicos; «Pepa la Frescachona», sainete; «Caza de almas» y «Con la cuerda al cuello», comedias las dos, y ahora, en la próxima semana, se estrenará en el teatro Cómico, con música del maestro Calleja, la comedia en un acto original de Linares Rivas, titulada «Cuando ellas quieren...», que tanto éxito obtuvo en el Salón Regio.

Y para que veáis á donde llegan las intenciones de los *talentazos* á que nos referimos, inserto á continuación un diálogo que ante mí, mantuvieron uno de estos días pasados, dos de los precitados *prójimos*:

— ¿Qué tal ese trabajo?...

— Medianillo, medianillo. No sé á donde vamos á parar con las actuales circunstancias. No se encuentra un sólo libretista que escriba algo...

— No se extrañe; tienen que estar agotados.

— ¡Tanto estrujaron el limón, que!...

— Pues yo, por sí ó por no, pienso poner música á los versos prosáicos que publica en *El Liberal* Carlos Miranda. ¿Y á que no te figuras como voy á titularlos?... «Ayes del corazón» ó «Canciones para dormirse». ¡Ya, ya verás!... Tengo un vals, cuya letra, es un artículo de Benavente.

— ¿Y cómo puedes hacer todo eso?

— ¡Ahí ves!... El ingenio del hombre, aguza cuando ve su fama en peligro. Lo demás, nada importa. ¿Que salen nuestras producciones unas desquiciadas obras dadas por partida doble á la opinión que suele exponer la masa de los teatros?... ¡Igual nos debe de dar!...

Pasaron á tratar de otros asuntos. Yo no podía comprender como había gente tan despreocupada. ¡Oh santo Dios!... Al paso que vamos, me temo que conviertan en ópera «El sí de las niñas», y en zarzuela grande, «La vida es sueño». Y... ¿quien me dice que no se meten con la Biblia en verso de Carulla?...

Con tantas nuevas, me quedé medio atónito. ¡Vamos!... ¡sí!... Al fin parece que me desprendo de tan simple letargo. Póngome á pensar... ¿Serán ellos solos los culpables?... Una voz oculta, una voz que parte de lugares desconocidos, me dice muy piano, muy cerca del oído:

— Censura á los que escriben libros y... tiene muchísima razón. Ahora recobro mi estado normal. No, señores, no soy tan incauto que deje de comprender la intención vuestra. Ya veo que os valéis de estas metamorfosis para obtener mayores derechos. Con una obra llenáis dos vacíos, así por ejemplo: si «Caza de almas» se representa en la Comedia, también puede figurar en el cartel de Apolo, aun existiendo la variedad de género, con lo que aumenta el caudal y la gloria, sin tenerse que volver loco.

¡Vaya, vaya caballeros!... Mejor es, mucho mejor que déis á cada uno lo que él es. ¿Escribís una obrita sin música?... ¡Pues dejadla que se represente en los coliseos que la correspondan!...

M. MONCÓ.

Las Traducciones

Aun cuando algo pasó la fiebre de traducir obras francesas, como aún constituyen [por lo menos el 50 por 100 de lo que se estrena, no me parece ocioso hablar de este asunto.

Yo no soy de los opuestos á que se traduzcan los



Salvador Mora. — Teatro Lara.

grandes éxitos de París; la obra de arte es universal y ante el mérito no deben existir fronteras. Tampoco me extraño de que abundan tanto las traducciones. Realmente no merece la pena de pensar un asunto, planearle y dialogarle, escribiendo una comedia original, que puede hacerse á lo sumo cincuenta noches y dar 5 ó 4.000 pesetas en Madrid y provincias, cuando por el sencillo trabajo de traducir una obra francesa, se gana lo mismo próximamente, sin exponerse al juicio crítico del público duro y severo, tratándose de obras propias, y benévolo y blando con las ajenas.

En anteriores temporadas hubo un verdadero delirio por traducir; en cuanto un manuscrito francés caía en manos de nuestros plumíferos, ya estaba vestido, volcado ó adaptado á la lengua de Cervantes y estrenándose en uno de nuestros teatros abiertos de par en par á todo lo francés. Esta epidemia, contenida maravillosamente por Jacinto Benavente, que con su enorme valor del año pasado inundó los escenarios de producciones suyas, ha decrecido por varias causas; la primera, es que se han agotado las obras aceptables, y, la segunda, que los teatros miran ya con recelo lo traducido, por la triste experiencia del dinero que les costó el género.

Además, el público se ha convencido de que los Cappus, Donnay, Brioux, Lavedan y Bernstein, valen lo mismo, ó tal vez menos, que nuestros Quintero, Benavente, Dicenta, Linares, Palencia y Echegaray; de que la comedia francesa, frívola y monótona, turna siempre alrededor del mismo tema, y de que los grandes éxitos de allá, valen menos á veces que nuestros fracasos.

Pero no es de eso precisamente de lo que pensaba ocuparme, aunque tenga grandísimo interés para España, puesto que las traducciones se llevan al otro lado de la frontera la mitad, por término medio, de los derechos de autor. El objeto de este artículo es levantar modesta, pero firme protesta, contra la injusticia que supone el que se traduzcan obras del francés al español, pero nunca del español al francés.

Dudo yo, mejor dicho, estoy cierto, porque conozco casi todo lo estrenado en París el año anterior, de que ningún dramaturgo francés haya hecho tanto y tan bueno como Benavente el año pasado. Y sin embargo, no sé de ninguna obra de nuestro brillante autor que esté traducida y estrenada en París ¿Creen ustedes que *Los intereses creados* no merecen pasar la frontera? Honrado sería el teatro donde se estrenasen, pues más honor da esa obra, que los mamarrachescos efectismos de Bernstein—Echegaray los hizo aquí hace mucho tiempo con más intensidad filosófi-



Mercedes La Torre. — Teatro Lara.

ca en la frase, y aún dicen los que aplauden á Bernstein, que D. José es malo — y las comedias plácidas

é inverosimilmente optimistas de Alfredo Cappus.

Ante esta irritante desigualdad, ante ese desprecio de los autores de la vecina república, cuyo teatro —, aparte el dislocado vaudeville—, que según parece Plauto ya cultivaba—, se fundó en la copia servil que hicieron de los nuestros sus clásicos, creo que ha llegado la hora de que todos los que leemos y escribimos para el público, nos unamos para tomar una de-

fuera por egoísmo si vuestras obras no figuran en la lista; que todo es empezar, y dado el primer paso, quizá las aguas corran caudalosas por el cauce y tengáis la seguridad, si producís una obra maestra, de obtener de ella beneficio en vuestra patria y en el extranjero, ya que París es mercado literario, exposición permanente para todo el mundo.

La idea está aquí para que la haga suya quien



Mercedes Pardo. — Teatro Lara.



Manuel Enriquez. — Teatro Lara.

terminación colectiva, suscribiendo un mensaje dirigido á los autores franceses, proponiéndoles un grupo de diez obras de gran éxito en España, para que sean estrenadas en París, y obligándonos todos, si así no lo verifican, á no traducir obra alguna francesa.

Como en este mensaje pueden figurar con su adhesión los empresarios que así lo deseen, tendrá aún más fuerza, y creedme, amigos, no echéis el hombro

pueda convertirla en un éxito. No os riáis incrédula ó burlescamente pensando que no ha de ser nunca realidad, porque aquí queda, pero si ninguno la recoge, pasado el tiempo la haré de nuevo mía, y pienso con voluntad y tesón triunfar con ella.

¡Y yo tengo el honor de ser muy testarudo, caballeros!

EL HORLA.

LOS ESTRENOS

«Más allá del honor». — Comedia dramática, en un acto, original de José Francés.

Te confieso, lector, que al leer los sueltos anunciando el estreno de esta obra, me temía un fracaso. En ellos rezaba un alarmante «á pesar», que equivalía á ponerse la venda antes de recibir el coscorrón. Afortunadamente, no se cumplieron mis temores, y el éxito franco, avalorado por la calidad de los espectadores — toda la plana mayor de nuestra literatura — puede enorgullecer al joven autor y ya notable literato.

«Más allá del honor» es una comedia de honda psicología, sobria y finamente trazada y, cuyo diálogo coquetonamente literario, tiene acertados apuntes de realidad.

Antes de comenzar se oye en pianísimo, un canto asturiano lleno de melancolía, y cuando el telón se alza, dejándonos ver un comedor de un hotelito en Asturias, Marichu, criada que viste el típico traje de aquellas regiones, escucha en la puerta el eco del cantar que se esfuma como un quejido de amor entre las sombras de la noche. Ginio, otro criado se le

acerca quedamente y la asusta con el relincho que acostumbran á poner como final de sus canciones los montañeses. El encanto de ella queda roto y ya vueltos á la realidad, nos cuentan en reposada conversación que son sus dueños, un matrimonio joven, allí instalado por prescripción facultativa, pues él, escritor á lo que parece, está delicado y necesita del reposo para recobrar la fortaleza perdida en las luchas de su profesión.

Eduardo, que así se llama el literato, ha ido á la estación á esperar á Alina su esposa, que regresa de pasar una temporada de tres meses al lado de su madre, señora de dudosa conducta, según se desprende de la escena que los dos tienen á su llegada de la estación.

Por esta escena nos enteramos de que Alina trae de su viaje alguna preocupación que la entristece, y cuando su marido, en arranque pasional nacido de la alegría de vivir que la salud le ha vuelto, la besa, comprendemos que recuerde en su conciencia algún pecado de frivolidad y que en aquel nido que parecía dispuesto á recibir el poema del amor, ha entrado el drama.

Al ir en busca de las cartas del marido, la mujer echa de menos el *necessary* que traía en el viaje, y que piensa se habrá olvidado en el vagón del ferrocarril. Eduardo va á mandar aviso al jefe de estación para ver de recuperarlo, aunque apunta la posibilidad de que le haya recogido un caballero de bigote rubio que en el mismo departamento venía, y aprovechando el viaje del criado á la estación á escribir una carta al que edita sus obras, pues es urgente y de ese modo puede alcanzar el correo.

Como se ve el autor justifica los menores detalles, tal vez, por esto la exposición resulta lánguida en algunos momentos, pero, de todos modos, como el interés dramático está ya despierto en el público, no es este grave inconveniente.

Apenas sube Eduardo á su despacho llega á la casa un joven de bigote rubio. Alina ordena á la criada que se retire, la que obedece con palurdo desconfiar y frente á frente con el cómplice de su deslíz, le recrimina por su audacia, le desafía con entereza y le habla de un nuevo florecimiento de amor á su esposo que ha brotado en su alma entre la tristeza del remordimiento y la compasión de la ofensa que frívolamente le ha inferido. Pedro, que es á lo que parece un seductor vulgar, se ríe. Tiene para justificar su venida un pretexto: El saquito olvidado.

Pero el esposo lo ha oído todo. Es inútil fingir, y ante los dos amantes. Eduardo, único juez de aquel delito, habla con reposada amargura. No; él, escritor de ideas libres, que predicó la moral del amor por el amor, no cede al egoísmo brutal ni al instinto sanguinario, ni aun al gesto épico del que venga su

honor con la tragedia. Desligado de influencias de raza, de convencionalismos sociales no quiere ser el poseedor burlado que ahueca la voz buscando el necio, aplaudir de la galería.

Su alma se desploma interiormente al sentir que no es amado. Cuando el amor acaba, no hay derecho á exigirle; es el amor ofrenda recíproca, no sacrificio impuesto... Y vencido, sin fuerzas para luchar, al verse en medio del vacío de su vida, como súplica de piedad, pide á los dos que se aman que huyan de su presencia, y cae en la derrota vergonzante de sus lágrimas.

Pero Alina le ve grande, sublimemente resignado,



José Francés, autor de la obra.

varonil vencedor de sus instintos, y el odio al cómplice crece, se agranda al mismo tiempo que el nuevo germinal de amor al esposo, se convierte en apasionado grito.

El amante huye cobardemente. Es el tenorio canallesco, ridículo hoy, porque ni lleva espada al cinto, ni sabe esgrimirla. Es el logrero de amores con editor responsable que no tiene el valor de defenderse.

Entonces brota el nuevo idilio en una frase cálida. Alina cae en brazos del esposo, y éste, al sentirse reanimado por aquel amor sincero, vuelve á ser el fuerte, el poseedor, y sintiendo renacer en su espíritu la fiereza varonil, sale tras del que huye. Va á matarle y le matará, porque en sus ojos se lee la firmeza de la victoria.

Cae el telón. Este final produce maravilloso efecto, después del abatimiento anterior del hombre burlado.

El drama queda en pie, es cierto. En aquel hogar habrá siempre la amargura de una deslealtad y amor que raramente olvida las ofensas. Cuando menos, la

pasión será mezcla de celos y de amargura, de gratitud y remordimiento.

El éxito ha sido franco, completo. El autor salió al proscenio repetidas veces, llamado por el público insistente en batir palmas. Y conste que entre los que aplaudían estaban Benavente, Trigo, Rueda, Martínez Sierra, y casi toda la juventud brillante que es hoy orgullo de nuestra literatura.

estuvo irreprochable, y desde su salida hasta terminar la obra, encontró la expresión acabada de desaliento, de amargura, de dolor vencido que requiere el personaje de Eduardo.

Bien, muy bien en Marichu y Ginio la Srta. Llopis y el Sr. Perchicot. Parecían dos asturianos de verdad, y con esto queda hecho su elogio.

El Sr. Santamaría luchó denodado con lo antipático



IDEAL POLISTILO.—Una escena de «Más allá del honor».

En la interpretación, muy acertada por parte de todos, se advertía un dominio de la obra verdaderamente asombroso.

Rosario Acosta tuvo momentos de gran actriz, dando relieve con la frase y con el gesto al tipo que interpretó de modo magistral y vistió elegantemente. En la última escena supo dar á su voz matices de verdadera hondura dramática. Piquer en el marido

de su papel, y lo maravilloso es que salió triunfante.

La escena, admirablemente servida; la obra puesta de modo acabado. ¿Será preciso repetir que es excelente director Ricardo de la Vega (hijo)?

El *Ideal Polistilo* sigue por la senda del arte verdadero, y al cabo hallará el fruto que merece su esfuerzo plausible.

DON NADIE.

❖ TEATRO PRICE ❖

Trovador.—¡Qué no me diría el músico viejo con el cual tuve el corto diálogo que referí á los lectores de *Teatros y Toros* en el número anterior!... sábelo Dios..., tal vez más que razonamientos, tengo la seguridad absoluta, que del vejete sólo, oiría los secos golpes de tos, ahogando sus frases, cuando me expusiera su opinión sobre el *galleado Trovador*, que oímos el sábado de la semana pasada día 17 y que después de mucho cartelón, y anuncios por todas partes y con un lleno de esos de las grandes solemnidades, nos cantó el tenor Sr. Pinedo con tanta desgracia como según lenguas esperábamos, éxito, lo único que pudimos oír fué la canción del primer acto el resto de

la obra... fué desastroso, al empezar el último acto un dependiente de la empresa anunció la indisposición de éste tenor y el público con mucha *sensatez y coraúra* como diría un bando del Ayuntamiento y tras alguna que otra manifestación de desagrado dejó terminar *aquello* que tan rápidamente frustró nuestras esperanzas. Los anteriores *Trovadores*, puestos en escena fueron en comparación *tortas y pan pintado*... Pero en fin, de los demás intérpretes diré que la cada día tan celebrada como notable artista Srta. Juliá fué aplaudidísima en la *Azcena*; es sin disputa la mejor adquisición que ha hecho la empresa, la *Leonor*, que cantó la Srta. Mariscal (á pesar de un inoportuno ga-

llo, que nos dió en los finales) muy bien pues debe tenerse en cuenta que la entrada es solamente 0,55 y á más que entre los innumerables gallos que oímos, uno más ó menos no nos hizo sensación, la Srta. Marán en *la Inés*, como siempre muy discreta motivo por el cual es siempre acreedora del aplauso que se le otorga. *Romeu* en el *Conde de Luna*, no estuvo mal pero, me gustó más en el *Froador* del día 29 de Septiembre.

vestida la obra, por parte de algunos de estos señores, pero vaya, eso no importa, los coros muy afinados, la orquesta dirigida por el maestro Petri, muy acertada, y vamos con

Rigoletto.—Que se cantó en lugar del *Otello* anunciado para debut del tenor Sr. Gerardi, eminencia sin duda alguna, según precedentes y precios que se anuncian para las cuatro únicas funciones que va ha cantar, y del cual hablaré á mis lectores en el próxi-



ESLAVA.—Escena final de «La balsa de aceite».

Carmen.—La noche del día 20 se estrenó la ópera en cuatro actos del maestro Bizet con un lleno rebosante siendo la obra muy bien acogida por el público que aplaudió mucho y merecidamente, pues en conjunto esta ópera es de las que darán seguramente buenas entradas, á más de que el reparto está hecho entre las principales partes de la compañía como es: *Carmen*, Srta. Juliá; *Micaela* Srta. Lacambra; *Frasquita* Srta. Marán y *Mercedes*, Srta. Raúl y por parte del género masculino *Don José*, Sr. Iribarne, *Scamillo*, señor del Pozo *Zúñiga* Foruria y *Remendao*, Sr. Serazzi dicho lo cual me parece que es decir bastante para comprender que el público oyó con gusto la hermosa creación del insigne músico francés, un poquito mal

mo número, función que se suspendió según dejo dicho, por hallarse indispuerto el Sr. Romeu.

La ópera magistralmente interpretada por el tenor Sr. Parés,, que sobre todo en el cuarto acto estuvo acertadísimo, y que aunque oyó muchos aplausos me parece que mereció muchos más; la debutante señorita Amparo González, interpretó su papel con mucho gusto, siendo muy aplaudida, así como también el barítono Sr. Ferrer en el *Rigoletto*; del resto de los intérpretes ya tuve ocasión de hablar en números anteriores.

Y ahora, hasta al próximo *Otello*.

JUAN NIETO.

COLISEO IMPERIAL

El jueves, 15, se estrenó en este concurrido Coliseo *Armonía conyugal*, juguete cómico en un acto y en prosa, original de nuestros compañeros de profesión, Castro y Boada.

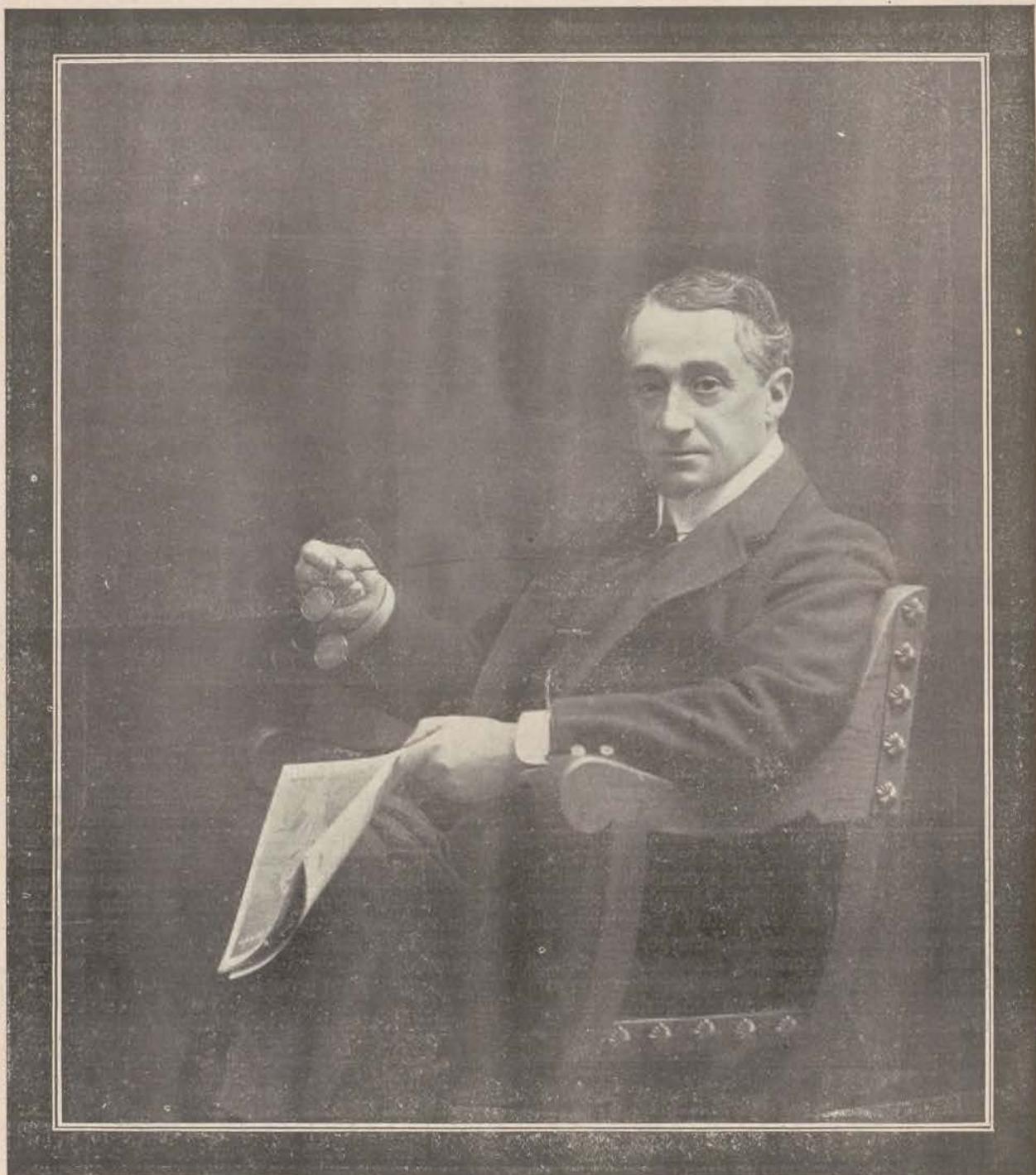
En esta ocasión los autores no han tenido tanta fortuna como en otras ocasiones, si bien la obrita se encuentra bien dialogada y tiene sus correspondientes escenas cómicas.

El armazón de la obra no es otro que un matrimonio que hace dos años se casaron, no logran entenderse por sus diferencias de carácter, aisladamente piensan en el divorcio; se aconsejan de un abogado muy hambriento, á quien la esposa le ha ofrecido ha-

cerle su administrador. Llegan al hotel una señora y su hija, tía y prima, respectivamente del esposo, y tras de la niña viene su novio. Interviene éste y todo se arregla satisfactoriamente.

La ejecución, irreprochable por parte de las señoras Mesa y Srtas. Valls, San Pedro y Calzadilla, y los Sres. Vico, Ramos, Maximino y Sáez.

El sábado, 17, y el lunes, 19, se reprisaron, respectivamente, la celebrada comedia en un acto, de Ramos Carrión, *El bigote rubio*, y el aplaudido juguete cómico *El intérprete*, que obtuvieron excelente interpretación y que el público aplaudió con el mismo entusiasmo que las noches de su estreno.



D. JOSÉ DEL PEROJO

Al pie del cañón, en el mismo escaño del Congreso, cuando acababa de hablar en defensa del distrito que representaba en Cortes, falleció el sábado 17 el ilustre director de *Nuevo Mundo* el infatigable luchador, polemista, filósofo y periodista D. José del Perojo.

Nació en Santiago de Cuba é hizo en la Habana con gran brillantez sus primeros estudios. Tenía cerca de

los sesenta años. Su vida es de una intensidad de trabajo maravillosa. En sus mocedades frecuentó las Universidades Alemanas, y de ellas trajo el criterio de la filosofía Kantiana que se nota en todos sus estudios.

Sus obras más importantes son: «Ensayos sobre el movimiento intelectual en Alemania» (1875), «Cuestiones coloniales» (1883), «Ensayos de política colo-

nial» (1885), «Cuestiones de España en las Repúblicas hispano-americanas» (1892), «Problemas de Educación» (1907) y otras, que merecieron unánime aplauso del mundo de las ciencias y de las letras.

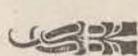
Su obra monumental, que queda en pie con solidez granítica, es el semanario ilustrado «Nuevo Mundo».

En «Nuevo Mundo» acreditó Perojo sus grandes condiciones. Mejorándolo uno y otro día, dando (sin subir de los 20 céntimos) muchas páginas, mucho

grabado y trabajos de las mejores firmas, persiguiendo la actualidad y llegando en ello á lo increíble, haciéndolo plato semanal de todas las personas cultas.

Respetado y querido por todos en España y en el extranjero; su muerte trágica, produjo un duelo general y, al depositar en su tumba la corona de siempre vivas de nuestro recuerdo, TEATROS Y TOROS, se une al homenaje de duelo y admiración universal.

LA REDACCIÓN.



Inés Caballero



Mujer hermosa, de esculturales formas, deja á su paso el perfume de la admiración del todos. Artista de corazón, cantante de privilegiada voz, conocedora de todos los recursos escénicos, con un repertorio extenso; no me explico cómo Inés Caballero no figu-

acogidas y grandes ovaciones. Llamó la atención de los empresarios y fué contratada para América.

En la capital de Venezuela, su debut fué un acontecimiento nacional; el presidente de la República, la mejor sociedad de Caracas, durante una larga tem-



ra en el elenco de Apolo, Zarzuela, ó por la menos de Eslava, Martín, Gran Teatro ó Cómico.

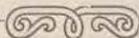
Inés Caballero ha estudiado en el Conservatorio de esta corte, ganando dos premios en declamación, siendo discípula de Doña Teodora Lamadrid y en canto del Marqués de Alta Villa. Debutó en Apolo, haciendo la Preciosilla de *La buena ventura*, y alcanzando un éxito ruidoso. Después en el Gran Teatro se presentó con *El Reloj de Lucerna*. Es tiple de Zarzuela grande y con este género ha corrido España entera, siendo la primera figura de importantes compañías y cantando todas las obras del repertorio: «Marina», «Los Diamantes de la Corona», «Milagro de la Virgen», etc., etc. Valencia, Valladolid, Granada, Sevilla, Barcelona; premiaron sus méritos con cariñosas

porada fueron admiradores diarios y entusiastas de Inés Caballero. De Venezuela pasó á Colombia, á Santa Fe de Bogotá y Cartagena de Indias, y en el Albu de la Habana, siendo su estancia y trabajo, en todas estas capitales de la América del Sur, y en Cuba, una serie inacabable de triunfos, ovaciones, beneficios, regalos y gloria artística.

La nostalgia de la madre patria la hizo retornar á España. Igual ocurre á todos. ¡Madrid, España! ¡Cuántos han sacrificado su fortuna y porvenir por el amor de la patria grande y de la patria chica!

Inés Caballero está á disposición de las empresas. Deseamos á la hermosa tiple pronta y buena contrata.

RODOLFO DEL VALLE.



TEATRO LARA



Una escena de «Roberto el diablo».

«Lo que no muere», es una graciosa comedia original de Sebastián Alonso y Luis Manzano, estrenada en Lara el martes último.

La obra fué un gran éxito de risa. Las situaciones cómicas son de gran fuerza. Los Sres. Alonso y Manzano salieron muchas veces á escena en unión de los intérpretes que *bordaron* la obra Matilde Rodríguez, Matilde Moreno, Rubio, Puga y Simó Raño.

*
*
*

ZARZUELA. — «El Aretino.» Castro y Boada han hecho un hermoso libro inspirado en la historia del inspirado poeta de Arezzo. Literariamente el libro vale mucho. La versificación es hermosa,—la leyenda bien llevada.

Musicalmente los maestros Barrera y Guervós han hecho primores. Todos los números fueron aplaudidos.

¿Por qué fué pateada estrepitosamente la obra?

Porque la ejecución fué desdichada. Lo trágico resultó ridículo, y el decorado acabó de ayudar para que la obra fuera al foso.

Carmen Domingó, como actriz y cantante, fué la única que salvó su misión, y á haber sido secundada, el fracaso no hubiera ocurrido.

Félix Limendoux. De repente falleció el domingo último el aplaudido autor cómico y antiguo periodista Félix Limendoux; «El gorro frigio», que estrenó en Eslava con Celso Lucio, fué la obra que le dió á conocer en el teatro, «Venus Salón», «La niña de la bola» y «Hay ascensor».

Ha dirigido varios diarios y revistas. Fué colabo-

rador asiduo de *Madrid Cómico*, y las últimas muestras de su ingenio como escritor festivo están esparcidas á granel en el semanario «*Alegría*», que ya no se publica.

Limendoux ha muerto pobre.

Julia Mesa y Teresita Calvo han tomado la iniciativa para organizar una función á beneficio de su familia.

Descanse en paz el pobre amigo, y reciban sus deudos nuestras demostraciones de sincero pésame.

TEATRO CÓMICO.—«La Mascotta».

Enrique Chicote tiene los diablos en el cuerpo. Resucitar «La Mascotta» y presentarla con el lujo en trajes y ejecución que él lo ha hecho, sólo se le ocurre y puede hacerlo el simpático y genial primer actor, director y empresario.

La *genial* Loreto, ha hecho el personaje de Betina como nadie. La falta de voz la suple en ella el supremo arte, y la Betina que ella nos da, es seguramente la soñada por sus autores.

Chicote caracterizó al príncipe Lorenzo como si para él también se hubiese escrito el papel del grotesco Príncipe.

Muy bien Lolita Saavedra en Fiametta y las señoritas Román, Girón, Aguila y Anchorena, y los señores Ripoll, Alonso y Ortiz.

«La Mascotta» del Cómico supera á cuantas se han representado en Madrid de muchos años á esta parte.

R.

SALONES Y COLISEOS

TEATRO ROMEA.—«Cada oveja...» Así se titula la obra estrenada la noche del 17 del corriente en el teatrillo de la calle de Carretas.

El argumento, no es ninguna novedad, pues varios autores lo trataron antes, con el mismo fondo aunque con diversas presentaciones: el desarrollo, no está mal; su diálogo es fácil y en cuanto á la presentación del Sr. Genaro, veo mucha exageración.

El día del estreno, se anunció como *apropósito* y hoy me hubiera permitido llamar la atención del Sr. Díaz Alvarez, autor de la obra citada, si no fuese porque este señor, ha cambiado la palabra *apropósito* por la de *proverbio*. En verdad que la obra no es más que una comedia, y por lo tanto, así debía haberse considerado.

La representación, esmeradísima por parte de todos. ¡Ya hay *proverbio* para rato!

L. VANGAL.

SALÓN VENECIA.—Se ha estrenado la comedia en un acto y dos cuadros «Sin Nombre», original de D. Enrique Ramos Padilla.

La obra que, desde las primeras escenas logró interesar al público, es de fácil diálogo y tiene un pensamiento sentidísimo, por lo que obtuvo un unánime y merecido éxito.

La interpretación fué también muy acertada por parte de las Sras. Mendizábal y Bustamante; Señoritas Gómez y Sarxé y Sres. Armengod (algo flojillo este) Leyva, Gómez, Abad y Muñoz.

Al final vióse precisado el autor á salir infinidad de veces á escena, entre nutridos aplausos.

La obra que durará en los carteles.

COLISEO DE LAVAPIÉS.—Ya nos ha lanzado el Sr. Villaescusa otra obra. Y como todas las suyas, folletinesca.

«El cazador de tigres» ó «El ciegucecito del Sena», es su título. Su asunto se reduce á poner de manifiesto la primera parte de las aventuras del famoso policía francés Abelardo de Rostans, lo que da lugar á que se sucedan un sin fin de emocionantes y terroríficas escenas que hacen las delicias del público que, á diario, allí acude.

De la música, también suya (porque este señor es una enciclopedia) se repitió un bonito coro de húngaros.

En la interpretación se distinguió muy notablemente la niña Povedano que estuvo monísima.

Y nada más. Ahora esperamos la segunda parte que, seguramente, no tardará en llegar.

**

SALÓN VICTORIA.—El domingo 18, despidióse del público la notable compañía que aquí actuaba por haber ya terminado la temporada de verano, y cumplido sus compromisos con la empresa.

La simpática y distinguida tiple cómica Srta. Vela, que tan querida es del público, se traslada con este motivo á Barbieri, en donde debutará próximamente con el entremés «La octava maravilla», que tan *maravillosamente* interpreta.

Muchos aplausos es lo que yo la deseo.—I. A. M.

**

PALACIO DE PROYECCIONES.—Una escogida compañía cómico-lírica, dirigida por el primer actor José Balsalobre, y en la que figura la notable primera actriz Emilia Gómez, es la que actúa con gran éxito en este afortunado cinematógrafo.

En esta semana han puesto en escena las conocidas zarzuelas *El monaguillo*, *La viejecita*, *Caramelo*, *San Juan de Luz*, *Los guapos* y algunas más, en las que se distinguen la Sra. Galván, Srtas. Gómez Rodríguez y Folgado, y los Sres. Balsalobre, Diaz, Calvo y Lallave.

El domingo se estrenó una zarzuela en un acto y cinco cuadros, en verso y original de D. César P. Altodill, música del maestro A. Camacho, que obtuvo mala acogida.

El argumento no puede ser más inverosímil: una mujer que hace de cura por algún tiempo y no es conocida; y la música corre pareja con el libreto. Sin duda han apostado cuál lo haría peor. Y yo sin saber qué es peor, si la partitura ó el libro.

**

SALON DE LA LATINA.—El jueves, 15, hizo su presentación en este cinematógrafo, desempeñando el tío Chupito de *Carceleras*, el primer actor cómico y director de la compañía, José Sánchez. El día de su debut no acabó de convencerme, y menos cuando trata de imitar la voz y los ademanes de Carreras. Después, en días sucesivos y en otras obras, me resulta bastante mejor.

El viernes, 16, tuvo lugar el estreno en este teatro de la aplaudida obra *La gatita blanca*, con la que

debutó la tiple cómica Srta. Flora Rodríguez. De la obra sólo diré, que se puso en escena muy mal ensayada, si bien esto ya va siendo costumbre en este concurrido cine. La debutante estuvo muy acertada en su papel de Gatita, cosechando grandes aplausos. ¡Lástima que posea tan poca voz!

El sábado 17 tuvo lugar el estreno en este teatro de «El mal de amores», cuya interpretación dejó mucho que desear.

La Srta. Zapater sigue lo mismo, es decir con los mismos defectos que apuntaba en el número anterior y la Srta. Rodríguez, cantando no puede hacer primos. Únicamente merece un aplauso la que hace de gitana (cuyo nombre siento no recordar).

Lo que no tiene explicación alguna, es la falta de formalidad en escena del coro; el señor director artístico debía hacer porque no sucediera lo que ocurre en el cuadro de la pollería, de «La cañonera», que cada uno hace lo que le viene en gana.

**

LUX-EDÉN.—El domingo cesó en sus tareas la compañía cómico-lírica, que dirigía el primer actor Manolo Cumbreñas.

Sin duda los beneficios no respondían, ni con mucho, á los gastos y la empresa ha dado el cese á la compañía y ha formado otra de menos dinero.

Ahora en cada sección habrá películas cinematográficas y un entremés. La nueva compañía la dirigen los Sres. Segura y González y debutó ayer con el siguiente repertorio: D. Juan y Tenorio (estreno); El

flechazo, El nido, Mañana de sol y ¡Ladrones! En el número próximo daré cuenta á los lectores del estreno y de la labor de la nueva compañía.

**

SALON NACIONAL.—En la pasada semana se estrenó el boceto de comedia, en un acto y en prosa, original del distinguido poeta Don Miguel de San Román y que tiene por título «Almas vulgares».

La obra fué acogida con cierta indiferencia, pero es preciso reconocer que el público no se ha compenetrado bien, pues está escrita de manera magistral y poco corriente en nuestros días.

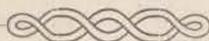
La interpretación muy buena por parte de todos, sobresaliendo la Sra. Cano y Srta. Sánchez y los señores Rodrigo, Sánchez y Calvera. La decoración muy artística.

**

SALÓN ZORRILLA.—Verificóse el domingo 18, una gran función á beneficio de la simpática y aplaudida tiple *Isabel Balanzategui*, poniéndose en escena las obras: «Los guapos», «La mala sombra» y «Chateau Margaux».

En la interpretación, que fué esmeradísima, se distinguieron muy principalmente la beneficiada, señorita *Balanzategui*, que fué muy aplaudida, así como también los Sres. *Gonzalo (E). Carballo, Pinto y Gomersindo*; este último verdaderamente magistral en su papel de *Taburete* de «La mala sombra».

Mi enhorabuena á todos.—J. A. M.



EL TEATRO EN PROVINCIAS

BARCELONESAS

Teatros: Nada de nuevo. Cerró Tivoli y se fué á Cartagena la Compañía. Se anunció para el sábado 17 el debut de *Alegría*, pero el jueves se suicidó dicho señor, harto de vivir, según declaraba en la tradicional cartita al juzgado. D. Vicente Gil *Alegría* era generalmente querido, y su muerte ha causado pena profunda. Como los artistas contratados y los compromisos pendientes reclamaban una solución, Juanito Elías, siempre generoso, se ha hecho cargo del negocio por de pronto, y la próxima semana comenzará la temporada, si no se encuentra otro medio de indemnización y compensación para los perjudicados. El Teatro es solicitadísimo para género chico; en cambio como Circo Ecuestre todo el mundo augura

el fracaso. Es género que aquí pasó. Los Cines con sus atracciones y Soriano en el Paralelo dando á 10 y 15 céntimos sección, todas las novedades mundiales en ese espectáculo, han hecho imposible el negocio á los precios que exige el Tivoli.

En el Circo Barcelonés «Los Saltibanquis» están siendo otro filoncito para la compañía Gravina. De los Teatros catalanistas: Romea inauguró al fin, con mediano éxito, «La Arauya», de Guimerá, no hizo más que pasar sin protesta. Novedades inauguró también con «La vida pública» y se vió claro que la Empresa se retirará pronto á la vida privada. La obra, pintura de costumbres electorales francesas en el segundo imperio, es noña, sin interés ni pasión. El Director Artístico Sr. Güal no ha dado prueba de buen gusto, eligiendo esa sosería para presentación de una com-

pañía flojita como pocas, y mal conjuntada, como ninguna. El público escaso y descontento. En el Príncipe «Juventud de Príncipe» (del alemán), traducción del francés por Costa y Jordá, está siendo un éxito á pesar de la traducción vulgarísima y de un acto cuarto neciamente grotesco que afea toda la producción, y en que un actor *por hacer gracia* está en mamaracho puro incurriendo en inverosimilitudes inconcebibles. El acto quinto sobrá, es la repetición de la escena final del acto tercero donde realmente termina el drama, pero el idilio truncado tiene tanta melancolía poética que conmueve hondamente y se tolera el acto y aún se aplaude algo, porque está muy bien puesto escenográficamente. Enrique Giménez, como Director y como actor ha echado el resto. Con justicia el público le aclama todas las noches. La obra dará dinero. El decorado es lindo, demasiado acromado, un furor de colorines... Los actores, excepto el actor cómico en el cuarto acto, están generalmente bien, y alguno como Giménez, el encargado del papel del Príncipe y la niña enamorada, bien.

En el Cómico se espera pasado mañana el debut de Felisa Lázaro, con afán de aplaudirla. El Teatro se defiende. «Granvía» ha reforzado la dirección con el veterano Bonifacio Pinedo, pero ¡ay! donde no hay mimbres no se hacen cestos. «Los liberales», de Jakson, gustaron sin entusiasmar. Las entradas flojitas. De ese mal se lamenta el «Nuevo», cuyo cartel es el mismo que el de «Granvía», sin otra variación que anunciar en términos desaforadamente pomposos, una gran novedad, cada vez que el «Cómico» anuncia estreno ó debut alguno. La gran novedad suele ser un refrito indigesto, pero la cuestión es ver de restar algún público al Teatro vecino. El público está en el secreto y va donde realmente le dan buen género, nuevo y barato. Mercedes Ramos no fué con sus compañeros del «Tivoli» á Cartagena. Se quedó en «Granvía», debutando con los indispensables «Chicos de la Escuela», quince duros diarios más en presupuesto y ni un céntimo más en taquilla. A Bruno Güel este año le salen todas las contrarias y es que no hay talento empresaril que logre sin comedias y sin cómicos, llevar el público al Teatro. Todas las combinas fracasan, sin esos elementos. La Marina, un teatrillo nuevo á la entrada de la Barceloneta, que lleva Juanito Metres muy inteligentemente está quitando moños á los teatros del centro de la ciudad. En el «Triunfo» Blanca Matrás ha estrenado «La patria grande», que hace preciso que sea uno muy buen español para no renegar de la patria. ¡Qué librito y qué musiquita! La musiquita sobre todo. Una misa de requiem. La mucha variación del cartel y las simpatías de la Matrás sostienen el negocio, en espera de un estreno sensacional que dicen que se prepara. No hay más de Teatros en punto á novedades.

Toros: Ya está anunciada la corrida regia y dicen que ya no hay billetes disponibles para la venta al público. En tanto, ayer, con excelente tarde, seis Miras lidiados por Ostioncito, Rubio de Valencia y Cortijano, proporcionando á la Empresa una buena entrada... sin apreturas. Para cambiar el dinero. La novillada fué indecorosa. Una capea. El banderillero «Cerrajilla» fué cogido aparatadamente á la salida de un buen par. No es de cuidado la cosa, tres varetaos. Matadores, banderilleros y picadores en competencia por lo malos. El público aburrido. Su poco de bronca.

G. J.

ALICANTINAS

Parece ser, y es un hecho, que la compañía de zarzuela que el próximo sábado abrirá las puertas del Teatro Nuevo, será la de Leopoldo Gil, figurando, entre otros elementos de la compañía, la distinguida tiple cómica, tan querida por el público de esta capital, Srta. Esteve y el celebrado actor Sr. Posac.

La compañía trae muchos y buenos estrenos, preparándose para hacer una buena campaña durante el invierno en el lindo teatro de la calle de Jorge Juan.

Propóngome tener al corriente á mis simpáticos lectores de todos los estrenos que efectúe la antes mencionada compañía.

Novedades en películas y variedades en los *cines*, ha habido bastantes.

Los números que actualmente trabajan en el Cine-Sport es la *troupe* rusa «Saschoff», compuesta por cuatro simpáticas muchachas, un hombre y un niño.

La originalidad y buen gusto con que ejecutan sus bailes les valen aplausos sinceros y unánimes del auditorio. Los Pípos, musicales, continúan pasando sin gran esfuerzo; para esta noche se anuncia el debut del equilibrista Humberto.

Según tengo entendido, el empresario de este *cine* tiene el propósito de contratar á la notable é indiscutiblemente aplaudida coupletista y bailarina Isabel Navarro; de realizar dicho contrato, le doy, por mi parte, la enhorabuena, pues artistas de este género es difícil contratarlas.

En el Salón Novedades, Abirall se despidió, después de habernos aburrido con sus muñecos autómatas.

«La Napolitana», bailarina, bien.

«Les cuatro Herberts» son aplaudidos.

Luis Esteso se despidió anteanoche, habiendo sido aplaudidos todos los monólogos que interpretaba.

«Las hermanas González», concertistas de bandolín y guitarra, son de lo mejorcito de este género.

Anita y Josefina consiguen dominar por completo los referidos instrumentos, haciéndose aplaudir.

«Las hermanas Ortega», bailarinas, sin tipo ni he-

churas; estos dos números también se han despedido.

Esta noche debutan «Les Ceprano».

En películas se exhiben de las mejores habiendo mucha variación en el programa.

Ayer noche se celebró en el Teatro Principal un gran concierto, en el cual se despedía del público alicantino la notable diva Margarita Beltramo.

De una manera magistral interpretó *Dinorah*, vals de las Sombras y otras muchas partituras de ópera, que siento no recordar.

El público la aplaudió con vehemencia, dándole muchos brávos.

MANUEL P. LÓPEZ.

MURCIANAS

Buenos noticias circulan sobre los espectáculos que vamos á tener este invierno.

El Romea abrirá sus puertas con una buena compañía de zarzuela, siendo casi seguro sea ésta la de nuestro paisano Antonio García-Ibáñez, en la cual figura la tiple cómica Esperanza Marín.

En el circo, después de la compañía de ópera Italiana que capitanea Elena Fons, también debutará otra de zarzuela, y el cine de D. Juan Minuesa se instalará en su acostumbrado local.

Hoy siguen su campaña los cines anteriores.

Teatro Circo.—Terminaron su contrato *Las Favoritas*, y debutaron *La Bella Nilla et son Chateau*, artistas que para una noche agradan; por haber permanecido seis días han sido *meneados* por la concurrencia.

El cubano Vega (Rafael), concertista armónico, es un buen artista, por lo cual se le corresponde.

La reaparición del incomparable y original *Don Genaro*, «El Rey de los feos», con su clásico baile el *garrrotín* y el *quinto*, ha sido muy bien acogido, contando con éxito de los que nunca se olvidan.

De aquí marchará por tercera vez á Cartagena, teniendo pendientes un sinnúmero de contratos.

Las empresas se lo disputan.

El día 19 debutaron *Seis elegantes Señoritas* (único nombre que en los programas les ponían).

Dichas *elegantes* señoritas han sido muy anunciadas, y gracias á que el día del debut fué á verlas, puedo enterar al simpático lector de lo que son.

De lo peor, lo más pésimo.

Ni saben bailar ni tocar los palillos.

De las más feas, las peores.

De las más viejas, las menos pasables.

Su capitana, doña Lorenza Hernández, puede estar de enhorabuena, por haber resultado ilesa.

El *pateo* fué general, y la empresa las manda retirar.

¡Y eso que las ha contratado un gran agente de la Corte!

Se anuncia el debut de la *Troupe Rusa*.

¡Veremos!...

Rayo Luminoso.—Se inaugura de nuevo en la próxima semana.

Ídeal Cine.—Terminó *El Irlo Lerín*, y debutó *El Irlo Les Ceprano*, que ha gustado cuantos bailes ejecutan, por lo difíciles, y las ligeras transformaciones que hacen.

Dicho aplaudido trío se compone de dos simpáticos jóvenes, y una bonita y agraciada *jembra*.

Se anunció á *La Marincho*, y no debutó, y ahora dicen que en breve...

JORGE CONDER.

Ha visitado nuestra redacción D. Lucio González, padre de unas distinguidas artistas de *Varietés*, que han trabajado en Murcia, el cual, protestando de lo que nos decía nuestro corresponsal Sr. Couder, en su información publicada en el núm. 23 de *TEATROS Y TOROS*, nos ruega hagamos constar que dichas señoritas han sido muy aplaudidas en Murcia y otras capitales donde han actuado.

Averiguaremos lo que hay en el asunto, pues queremos que la justicia sea la norma de cuantas informaciones se inserten en nuestra Revista.

El día 24 del corriente debutó en Salón Novedades de Alicante, la ovacionada bailarina Paz Calzado, siendo seguro trabajo después en Murcia, Cartagena, La Unión y Cehegín.

Reciba nuestra enhorabuena.

Coruña.

En el Teatro Principal se ha estrenado la comedia de los hermanos Quintero, titulada «Las de Cain». El éxito alcanzado ha sido grandioso. La interpretación esmeradísima por parte de todos, sobresaliendo Carmen Cobeña que representó el papel de Rosalía con suma perfección.

También han estrenado «Señora Ama» de Benavente, que fué acogida con mucho entusiasmo.—X.

Huelva.

Pobres, muy pobres son los teatros de Huelva; sin embargo, por ellos han desfilado todas las emi-nencias de España.

Hoy sólo funciona el Teatro-Circo-Victoria con la gran compañía ecuestre Alegría; como notabilidad en ella podemos citar á los Barristas, «Los Jover» y «Les Ripageriéens», célebres malabaristas, siendo muy aplaudidos todas las noches.

Se dice que muy en breve abrirá sus puertas el Cómico, con una notable compañía dramática.

A. DE LA CORTE.

La Unión 15 Octubre.

En el Teatro Circo de esta ciudad ha debutado con excelente éxito el día 14 del mes actual una compañía de zarzuela chica dirigida por el primer actor y director D. Antonio García Ibáñez y el maestro concertador D. Isidro Roselló.

Grande era la fama de que venía precedida dicha compañía y en verdad que los rumores favorables que hasta nosotros llegaban referentes á los artistas que la componen justificáronse la noche del debut.

De sentir es que el local no reuna las condiciones necesarias para esta clase de espectáculos y el pueblo se halle en el mal estado en que se encuentra desde hace algún tiempo.

El repertorio con que cuenta esta compañía es extensísimo.

Figuran en él las obras de gran éxito, «La Alegre Trompetería», «Las Bribonas», «El Señorito», «El noble amigo», «Santos é Meigas», etc. etc.

El debut verificóse con las obras siguientes: «Carceleras», «Tragedia de Pierrot» y «Alma de Dios». En cuarto lugar estaba anunciada «El Recluta», que fué suspendida por causa de la lluvia. Todas fueron con justicia muy aplaudidas.

La prueba de la grata acogida que por parte del público obtuvo la compañía del Sr. Ibáñez, fueron las entusiastas ovaciones que al término de cada una de las tres secciones representadas se les tributaron.

La señora Fuertes estuvo admirable en la Soledad de Carceleras. Igualmente lo estuvo en el tío Chupito y en el Jesús los Sres. Ibáñez y Bordas, respectivamente. Los restantes, cumplieron con su cometido. Los coros buenos.

La «Tragedia de Pierrot», obtuvo una interpretación excelente por parte de la Sra. Fuertes, Maria, y los Sres. Ibáñez, Bordas y León.

En el estreno de «Alma de Dios», distinguióse de los intérpretes en primer lugar el Sr. Ibáñez, que hizo un Matías delicioso. Bien la Sra. Marín, Osuna, Molina, Valle, Frays, Srtas. Güervos y Bracamonte.

De los actores debo citar á los Sres. León, Bordas, Guillén, Manzano, Vivancos, Toha, Costa, Vidales y Zabala.

La obrita agradó al público que no cesaba de celebrar los chistes de que está dotada.

De la música se repitieron varias veces el coro de húngaros que fué muy bien cantado.

Llenos en todas las secciones. Para en breve se anuncian los estrenos de «Rejas y Votos», y «La Carne Flaca».

Les auguro una buena temporada.

ANGEL HERNÁNDEZ.

DE TOROS

Provincias taurinas.

Valencia, 19.

La corrida celebrada ayer ha sido un acontecimiento taurino. Organizada por la Asociación de Caridad (recién constituida), y ofreciendo al público suficientes garantías de éxito y atractivos sin cuento, era forzoso que el pueblo valenciano prestase su concurso á tan atrayente espectáculo, llenando por completo el hermoso circo de esta capital.



Mazzantinto.

Como verdadera nota de color y alegría, puede considerarse la enorme concurrencia de mujeres hermosas, en su mayor parte ataviadas con la mantilla blanca, netamente española.

Pasados estos preliminares, véanse en lo que toreros y toros contribuyeron para hacer más agradable la fiesta.

El ganado.—En general los toros fueron pequeños, sacudidos de carnes y excasos de bravura. Únicamente los dos últimos eran grandes y bravos, á pesar de lo cual, no puede decirse que hayan dejado el pabellón bien puesto los Sres. Moreno Santamaría.

Los diestros: Gallito.—Confirmó una vez más el buen cartel de que goza en ésta. El público no cesó de aplaudirle en toda la lidia. Toreó de capa y mu-

leta con la elegancia y el clasicismo en él tan peculiares. Mató superiormente sus toros. Sobre todo, la muerte del quinto, merece distinción especialísima.

Así Gallo, así, sigue matando, puesto que lo demás lo tienes hecho, y eres el primero.

Pepete.—También tuvo una gran tarde el valiente espada sevillano. Realizó faenas temerarias, poniendo á prueba su valor. Sus tres toros cayeron de tres soberbias estocadas, especialmente la que atizó al cuarto. Recibió dos orejas.

Aquí se ha hecho un gran cartel.

Muy bien, Sr. Pepete.

Banderilleando Blanquito, Perdigón y Pinturas.

La corrida en general, superior.—*Un Valenciano*



Rodolfo Gaona.

TOROS EN MÉJICO

PLAZA ANTIGUA. — Toros buenos. Gaona superior toreando. Matando se portó valientemente. Fué herido en una mano levemente por uno de sus toros. El público aclamó con entusiasmo á Rodolfo que es el ídolo de los mejicanos. Chiquito de Begoña estuvo afortunadísimo toda la tarde. Mató sus tres toros de admirable manera siendo ovacionado constantemente por su bravura. Se ha hecho un gran cartel. Picando, Chanito y Alcarraz. Banderilleando, Alcañiz y Patatero Mejicano.

PLAZA NUEVA.—Se lidiaron toros de San Diego de los Padres, que cumplieron medianamente. Relampaguito, bien en su primero y regular en los restantes. Vázquez, que debutaba en esta corrida, no pudo tener mejor fortuna en sus toros.

En dos de ellos consumó el volapié como mandan los cánones, y en el cuarto realizó la suerte de recibir de superior manera. No cesó de oír ovaciones en toda la tarde.

LUIS.

Guía taurina.

MATADORES DE TOROS

Ricardo Torres (Bombita). — Apoderado: D. Manuel Torres Navarro.—San Jacinto, 46, Sevilla.

Rafael Molina (Lagartijo). — Apoderado: D. Julio Herrera.—San Eloy, 17, Sevilla.

Rafael González (Machaquito). — Apoderado: don Rafael Sánchez (Bebe).—Plaza de Colón, 36, Córdoba.

Vicente Pastor. — Apoderado: D. Francisco Fernández.—Navas de Tolosa, 5, 2.º izquierda, Madrid.

Rafael Gómez (Gallito). — Apoderado: D. Manuel Rodríguez Vázquez.—Guttenberg, 3, bajo, Madrid.

Castor Ibarra (Cocherito de Bilbao). — Apoderado: D. Juan Manuel Rodríguez.—Ave María, 29, 1.º Madrid.

Tomás Alarcón (Mazzantinito). — Apoderado: don Enrique Quirós.—Magdalena, 40, 3.º, Madrid.

Fermin Muñoz (Corchaito). — Apoderado: D. José R. Alfonso.—Santa Victoria, 9, Córdoba.

Manuel Torres (Bombita III). — Apoderado: D. Manuel Torres Navarro.—San Jacinto, 46, Sevilla.

Rufino San Vicente (Chiquito de Begoña). — Á su nombre, Lope de Vega, 39 y 41, Madrid.

MATADORES DE NOVILLOS

Gregorio Taravillo (Platerito). — Á su nombre, Toledo, 90, Madrid.

Isidoro Martí (Flores). — Apoderado: D. Manuel Cabello.—San Lorenzo, 2, Madrid.

Vicente Sanz (Matapozuelos). — Apoderado: don Victoriano Argomániz.—Hortaleza, 47, Madrid.

Baldomero Sánchez (Guerrilla). — Apoderado: don Luis Salinoso.—Luna, 3, platería, Madrid.

Carlos Nicolás (Llavero). — Apoderado: D. Ignacio M. Rodríguez.—Santa Lucía, 12, Madrid.

Alfonso Cela (Celita). — Á su nombre, calle de la Paz, 7, Madrid.

Juan Berenguer (Juanelo). — Apoderado: D. Federico Romero.—Mesoneros Romanos, 6 y 8, Madrid.

Vicente Sánchez (Cacheta chico). — Apoderado: D. Ponciano Montero.—Estación, 9, Ciudad Real.

Ciriaco S. Orgáz (Chico de Ciriaco). — Apoderado: D. Emilio Pagán, San Gregorio, 23 y 25, Madrid.

Antonio Lobo. — Á su nombre, calle de Lope de Vega, 39 y 41.

No se devuelven los originales.

Pagos adelantados.

Imp. de TEATROS Y TOROS, Pelayo, 36. — MADRID

El Aguila.

ALMACENES DE ROPAS HECHAS, GÉNEROS Y VARIOS ARTÍCULOS

Calle de Preciados, 3. — MADRID

SUCURSALES en Barcelona, Valencia, Sevilla, Bilbao, Málaga, Santander, Cádiz, Valladolid y Zaragoza.

LA ORTOPEDIA MODERNA

GRAN CASA DE APARATOS ORTOPÉDICOS

DE
CESAREO ALONSO

FUENCARRAL 104. — MADRID

Premiada con medalla de oro en la Exposición de Industrias Madrileñas.

Objetos de goma, Ortopedia, Vendajes, Gasas, Algodones, Vitrinas y Lavabos.

Única en corsés perforados de celuloide,
con patente de invención.

PELETERÍA FRANCESA

Carmen, 4

TEMPORADA DE 1908-1909

Se han recibido las últimas creaciones de la moda en abrigos, estolas, corbatas y manguitos de pieles.

CALZADOS

PREMIADOS EN LAS EXPOSICIONES

Internacional. MEDALLA DE ORO
Industrias. MEDALLA DE PLATA

POR SU ELEGANCIA, BUENA CONSTRUCCIÓN
Y ÚLTIMAS MODAS

NUEVO PARIS

17, Espoz y Mina, 17.

EMILIO BENITEZ

ZAPATERO DE MODA

ATOCHA, 3 (frente a la iglesia de Santa Cruz).

El mejor calzado y más barato, especialidad en medidas para pies defectuosos. Calzado de uniforme y piso de Cauchout.

PRECIOS FIJOS



SIEMPRE NOVEDADES
PRECIOS SIN COMPETENCIA

DUVET DES PERLES

Polvos finisimos para cutis delicados.

ÚLTIMA CREACIÓN

PERFUMERÍA SALVANY

7, Fuencarral, 7. — Madrid.

GRANDES ALMACENES DE SANTA CRUZ

MARTÍN GARCÍA LABIANO, PLAZA SANTA CRUZ, 1 Y BOLSA, 16.—Esta antigua casa continúa figurando a la cabeza de las de su clase por el cuantioso surtido en abrigos de París para señoras y niñas; pues difícilmente dejará de hallarse en ella los modelos más refinados y las últimas creaciones de la moda. También cuenta con grandes existencias en abrigos de piel, impermeables *Caché Pousiere* para automóviles, sjerria, lanería, pañería y mantillas de cnaje.



Pianos

J. HAZEN

55, Fuencarral, 55

MADRID

El almacén más importante de España.
Ciento veinte pianos nuevos de las mejores fábricas.
Cuarenta pianos usados, desde 500 pesetas.
Venta a plazos a pagar en treinta meses.
Alquileres, cambios, reparaciones, afinaciones y embalajes.
Servicio especial para el transporte de pianos.

AVISOS: Fuencarral, 55.—Teléfono 1424.

Maison Battemberg.

—o— CASA DE MODA —o—

Mayor, 55, y Siete de Julio, 2 (tiendas y entresuelos).

MADRID

Han llegado los modelos últimas creaciones en *Sombreros, Abrigos, Estolas, Colets, Renards, S'Kums, Bayaderas*, de los más renombrados modistos de París y Londres.

Inmensos surtidos en lanerías.

Gran Chic.

GRANDES SALONES EN LOS ENTRESUELOS

MUEBLES LEGÍTIMOS DE VIENA
THONET, HERMANOS — Madrid

Plaza del Angel, 10.

Teléfono 2.901.

FOTO - HALL

Plaza del Angel, 20

MADRID

Artículos de Fotografía.

F. MONTESERIN

Preciados, 15. ent.º
 MADRID

Premiado en la exposición de industrias madrileñas de 1907.

La elegancia, buen gusto en el vestir y economía, lo consiguen todos los clientes de esta casa.

Hechura de traje con forros, desde 30 pesetas.—Idem gabán 40.

COMPRO

Oro, plata, brillantes,
 perlas y esmeraldas.

PAGO ALTOS PRECIOS

Príncipe, 20, platería.

Rojitos oro de ley, muy elegantes, 55 pesetas.
 GELASIO OÑA
 23, Fuencarral, 23.
 LA HORA.—Casa fundada en 1860.

Visite la Peluquería de
F. GONZALEZ
 Lavapiés, núm. 5.
 Rigurosa desinfección.

TEATROS

*Español, Comedia,
 Lara, Apolo,
 Zarzuela, Esclava,
 Cómico,
 Ideal Polistilo,*

Durante la temporada de 1908-1909 repartiremos diariamente en estos Teatros el programa ilustrado, impreso en magnífico papel couché.

Anuncios desde 15 pesetas al mes combinados con TEATROS Y TOROS.

Pidanse tarifas de precios,
 CALVARIO, 29.

Ultimos modelos

en sombreros
 de 5 á 20 pesetas.

Marcas extranjeras.

LA MÁS ACREDITADA
 DEL MUNDO.

PRECIO FIJO



FANTASÍAS
 PARA
 NIÑOS Y NIÑAS

Marineras desde
 2,50 pesetas.

Gorras de señoritas
 desde 6 pesetas.

Gran depósito de gorras
 para caballero.

Preciados, 23 y 25.

GONZALEZ RIVAS



Á COMPRAR

MUEBLES y CAMAS

Á LOS

Grandes Salones

de

Ventas

La Casa que más barato
 vende en Madrid.

Conde de Romanones, 12
 MADRID

TRASLADO

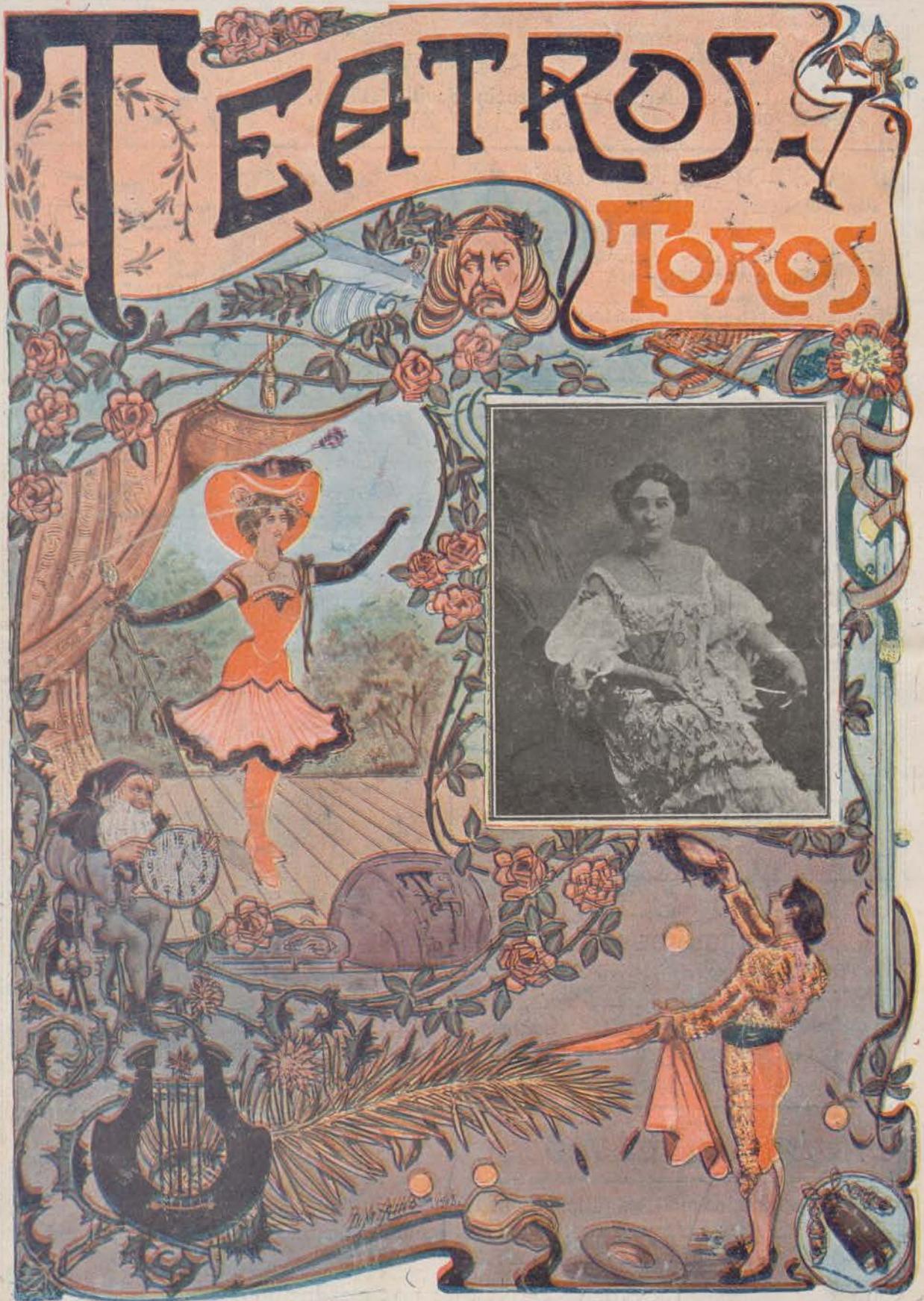
LA JOYERIA
 DE

J SUGRAÑES

ARENAL, 16

MADRID

se ha trasladado á la calle de SEVILLA, 2.



15 céntimos.

El Aguila.

ALMACENES DE ROPAS HECHAS, GÉNEROS Y VARIOS ARTÍCULOS

Calle de Preciados, 3. — MADRID

SUCURSALES en Barcelona, Valencia, Sevilla, Bilbao, Málaga, Santander, Cádiz, Valladolid y Zaragoza.

LA ORTOPEDIA MODERNA

GRAN CASA DE APARATOS ORTOPÉDICOS

DE

CESÁREO ALONSO

FUENCARRAL 104. — MADRID

Premiada con medalla de oro en la Exposición de Industrias Madrileñas.

Objetos de goma, Ortopedia, Vendajes, Gasas, Algodonos, Vitrinas y Lavabos.

Única en corsés perforados de celuloide,
con patente de invención.

PELETERÍA FRANCESA

Carmen, 4

TEMPORADA DE 1908-1909

Se han recibido las últimas creaciones de la moda en abrigos, estolas, corbatas y manguitos de pieles.

CALZADOS

PREMIADOS EN LAS EXPOSICIONES

Internacional. MEDALLA DE ORO
Industrias. MEDALLA DE PLATA

POR SU ELEGANCIA, BUENA CONSTRUCCIÓN
Y ÚLTIMAS MODAS

NUEVO PARIS

17, Espoz y Mina, 17.

EMILIO BENITEZ

ZAPATERO DE MODA

ATOCHA, 3 (frente a la iglesia de Santa Cruz).

El mejor calzado y más barato, especialidad en medidas para pies defectuosos. Calzado de uniforme y piso de Cauchout.

PRECIOS FIJOS



SIEMPRE NOVEDADES
PRECIOS SIN COMPETENCIA

DUVET DES PERLES

Polvos finisimos para cutis delicados.

ÚLTIMA CREACIÓN

PERFUMERÍA SALVANY

7, Fuencarral, 7. — Madrid.

GRANDES ALMACENES DE SANTA CRUZ

MARTÍN GARCÍA LABIANO, PLAZA SANTA CRUZ, 1 Y BOLSA, 16.— Esta antigua casa continúa figurando a la cabeza de las de su clase por el cuantioso surtido en abrigos de París para señoras y niñas; pues difícilmente dejará de hallarse en ella los modelos más refinados y las últimas creaciones de la moda. También cuenta con grandes existencias en abrigos de piel, impermeables *Cache Pous-siere* para automóviles, sgería, lanería, pañería y mantillas de encaje.



Pianos

J. HAZEN

55, Fuencarral, 55

MADRID

El almacén más importante de España.
Ciento veinte pianos nuevos de las mejores fábricas.
Cuarenta pianos usados, desde 500 pesetas.
Venta á plazos á pagar en veinte meses.
Alquileres, cambios, reparaciones, afinaciones y embalajes.
Servicio especial para el transporte de pianos.

AVISOS: Fuencarral, 55.—Teléfono 1.424.

Maison Battemberg.

—o— CASA DE MODA —o—

Mayor, 55, y Siete de Julio, 2 (tiendas y entresuelos).

MADRID

Han llegado los modelos últimas creaciones en Sombreros, Abrigos, Estolas, Colets, Renards, S'Kums, Bayaderas, de los más renombrados modistos de París y Londres.

Inmensos surtidos en lanerías.

Gran Chic.

GRANDES SALONES EN LOS ENTRESUELOS